

韩国庆熙大学韩国语经典教材系列
外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版

新标准 韩国语

한국어

同步练习册

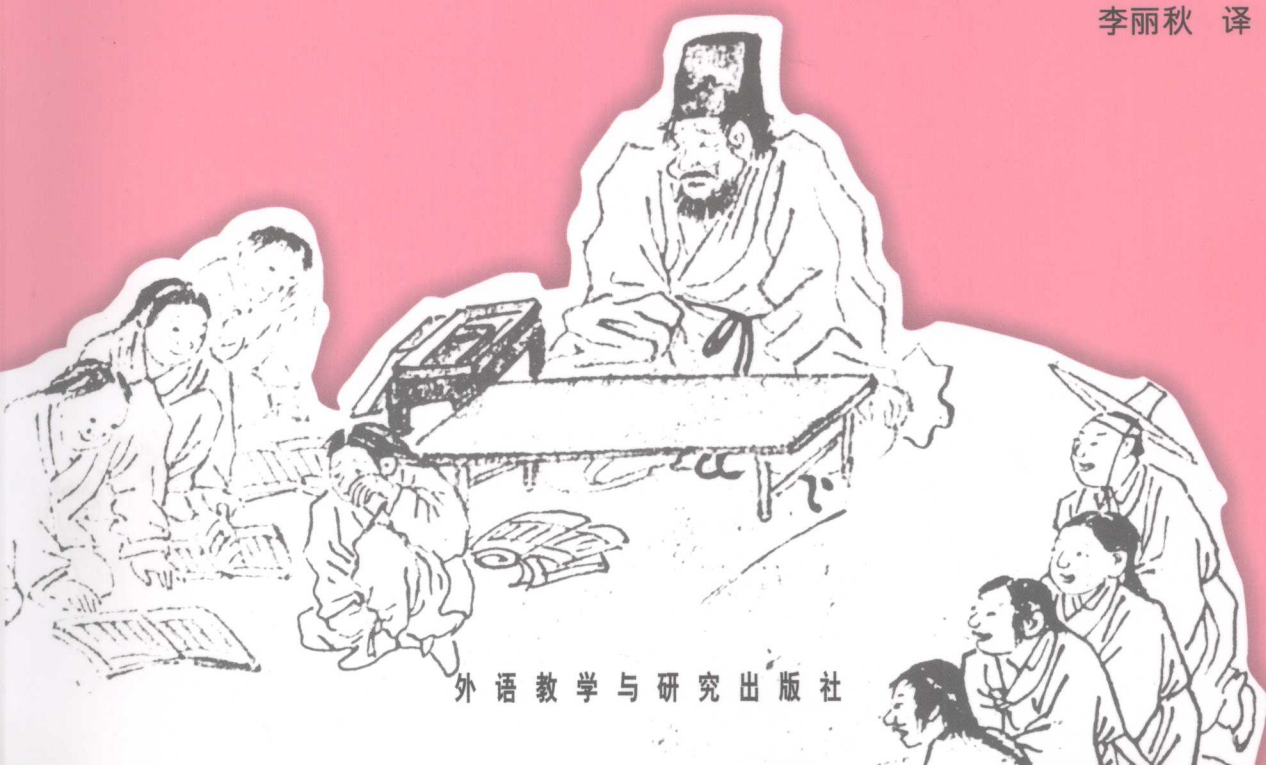
初级下

金重燮(韩) 方圣媛(韩) 李镕淑(韩)

徐希姪(韩) 安度妍(韩)

李丽秋

著
译



外语教学与研究出版社

韩国庆熙大学韩国语经典教材系列

外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列

MP3版



新标准 韩国语

한국어

同步练习册

初级下

金重燮(韩) 方圣媛(韩) 李镕淑(韩)

徐希妊(韩) 安度妍(韩)

李丽秋

著
译



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

新标准韩国语同步练习册: MP3 版. 初级. 下 / (韩) 金重燮等著; 李丽秋译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 7

(外研社新标准韩国语丛书 综合教程系列)

ISBN 978-7-5600-8778-8

I. 新… II. ①金… ②李… III. 朝鲜语—习题 IV. H55-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112777 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游外语网

www.2u4u.com.cn

外研社全新推出读者增值服务网站, 独家打造双语互动资源

欢迎你:

- 随时检测个人的外语水平和专项能力
- 在线阅读外语读物、学习外语网络课程
- 在线观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座
- 下载外语经典图书、有声读物、学习软件、翻译软件
- 参与社区互动小组, 参加线上各种比赛和联谊活动
- 咨询在线专家, 解答外语学习中的疑难

此外, 你还可以通过积累购书积分, 兑换图书、电子书、培训课程和其他增值服务……

你有你“优”, 你的优势就是你的拥有。即刻登录, 抢先体验!

出版人: 于春迟

责任编辑: 高 静

封面设计: 孙莉明

版式设计: 韩晓梦

插图设计: 张 峰

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京市鑫霸印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 15.5

版 次: 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8778-8

定 价: 37.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 187780001

韩国庆熙大学国际教育学院出版新标准韩国语初级至高级全套六册韩国语教材时曾经承诺，为了提高主教材的使用效率，必将会编写出一套供教师和学习者使用的同步练习册。而今新标准韩国语同步练习册出版面世，这个诺言也终于得以实现。

本套同步练习册与主教材相辅相成，“以沟通为中心的教学法，以学习者活动为中心进行综合教学”的教学理念贯穿始终，收录了多种多样的词汇和语法练习，旨在提高学习者语言的准确性。为了给学习者编写出一套以学习者为中心的同步练习册，我们在内容和结构方面也做了精心的安排：结构系统，便于学习者进行练习和自测。大量插图和韩国文化元素的融入，使学习者在学习语言知识的同时，可以饶有兴趣地理解韩国文化。而对于需要教辅材料的教师来说，本练习册也可以起到辅助教材的作用。

提高教育质量，优秀的教师和优秀的教学资源是必不可缺的。新标准韩国语主教材出版之后，针对韩国语学习者的同步练习册又得以发行，我的心中感慨万千。仅在十几年前，市面上的韩国语教学材料还不像现在这样丰富。与其他语言教育相比，韩国语教育依然是任重而道远。能为开发韩国语教材和促进韩国语教学环境的改善尽到一点儿微薄之力，我感到十分高兴。庆熙大学国际教育学院向您承诺：今后将继续为开发满足韩国语学习者各种要求的教学材料，提高韩国语教学质量，以及改善韩国语教学环境而竭尽全力。

最后，向一直都为韩国语教育给予关心和鼎力支持的庆熙大学金炳默校长、前校长赵正源先生、国际教育学院前院长安荣洙先生表示感谢。同时还要借此机会向为提高韩国语教学质量而不辞辛苦的韩国语教师们，以及为编写该套教材倾注心血的各位编者表示感谢。

韩国庆熙大学国际教育学院院长
金重燮

2009年6月24日

使用说明

1. 本书编写特色如下:

- ◎ 本书是《新标准韩国语初级下》的配套同步练习册,学习者可以进行自测。
- ◎ 包括教材中出现的基本学习内容和深化学习内容,各种类型的学习者都可以作为自学教材使用。
- ◎ 结构上以正确使用单词、语法等的练习为主。通过这些练习,对以沟通为中心而编写的主教材进行补充。
- ◎ 安排了各种对话场景的练习,以提高学习者的沟通能力。
- ◎ 附有与学习内容相关的图片资料,以帮助学习者理解。
- ◎ 介绍了主教材中没有讲解到的常用语句和韩国文化,提高学习者的学习兴趣。

2. 新标准韩国语同步练习册初级由上、下两册构成,各册结构如下:

	上	下
前言	前言	
使用说明	教材使用说明	
目录	介绍篇, 1—20课教材结构	1—25课教材结构
课文	1—20课	1—25课
附录	答案 听力文本 索引 附听力MP3	

3. 介绍篇由元音和辅音书写练习构成, 类型多样的练习形式使学习者在练习韩文的同时, 熟悉基本单词。

4. 每一课都按照单词、语法、听力、写作的顺序编写，另外附加“补充内容”和“重点句型”。为了帮助学习者更好地使用本书，下面介绍一下本书的编写意图和使用方法。

单 词：以帮助学习者理解和使用主教材课文中出现的单词、短语和句子等的练习为主，采用多种练习形式，也收录了一部分与课文主题相关的新单词。

语 法：依次举出主教材中出现的语法项目，使学习者能轻松地对号入座进行练习。加入了图画和各种各样的对话场景，使学习者能在近似实际场景情况下自然地进行练习。

听 力：由以口语为主的对话构成，亦可用于会话练习。第一道听力练习是听完主教材课文的对话后，听写主要单词和语法。第二道听力练习主要测验综合理解能力，根据课文的学习目标重新编写，包括简答题、画线连接题、判断题等多种形式。

写 作：与课文的学习目标相关，引导学习者阶段性地进行写作练习。从词汇、语法到段落完成句子等，提供各阶段的写作练习，帮助学习者提高写作能力。

补充内容：帮助各种水平的学习者深入学习。选择符合课文主题的单词、语法、短语和文化元素等，扩充学习内容。补充内容选择了贴近于现实生活、并可以引发学习者学习兴趣的内容。

重点句型：明确课文的学习目标。选择三个能应用于实际沟通时的短语、课文主要语法和功能的句子，帮助学习者检验学习内容。

5. 每五课配合一套综合练习，使学习者能够评价自己的成绩，弥补不足。其中包括单词题10道、语法题12~14道、阅读题6~8道、叙述题3道，总共33道题，采取试卷形式。

6. 附录内容包括答案、听力文本和译文，以及索引等，帮助学习者学习。索引按课文顺序列出了重点句型中出现的句子。

教材结构

	题 目	单词/语法	学习要点	补充内容
1	주말에 무엇을 하실 거예요? 周末您打算干什么?	- 表示时间的名词 - 만 ·-(으)ㄹ 거예요 - 缩略语练习	- 谈计划 - 写连休计划	韩国的山水
2	전화 번호 좀 가르쳐 주세요 请告诉我您的电话号码	- 计算机用语 ·-아/어 주세요 ·-에게/한테/께	- 拜托 - 打电话 - 在留言板上发帖	电脑和电子邮件
3	거기 김 선생님 댁이지요? 是金老师家吧?	- 与打电话相关的表达方式 ·-(이)지요? ·-(이)ㄴ데요 ·-(이)ㄴ데요/는데요	- 打电话说明主要目的 - 写一篇关于打电话的文章	敬语
4	집으로 배달해 주세요 请给我送到家里	- ㄹ脱落动词 ·-지 말다 - 表示禁止	- 订购物品并要求送货 - 看图说话	114问询电话
5	종합 연습 综合练习			
6	형한테서 편지를 받았어요 收到哥哥的来信了	- 家庭, 亲戚 ·한테(서)/에게(서)/께 ·의 ·와/과	- 说一说生日礼物 - 写明信片	市、区、洞
7	동생이 형보다 키가 커요 弟弟比哥哥个子高	- 描写外貌的词汇 ·-고 ·보다	- 比较 - 描述人物 - 介绍同学	副词
8	제가 사진기를 가져올게요 我带照相机来	·-아/어서 ·-(으)ㄹ게요	- 约定 - 口述一天的生活 - 写一篇关于约定的文章	입다, 신다, 쓰다, ……
9	더우니까 짧게 깎아 주세요 天气热, 请剪短点儿	- 与天气相关的词汇 ·-(으)니까 ·ㅁ的不规则变化	- 提出邀请 - 在发廊对话 - 谈论天气 - 写一篇关于季节和天气的文章	- 发型 - 在发廊里的对话
10	종합 연습 综合练习			

	题 目	单词/语法	学习要点	补充内容
11	경주까지 얼마나 걸려요? 去庆州需要多长时间?	• 与旅行相关的词汇 • (이)나 • 부터, 까지 • -지만	• 制定旅行计划 • 写一篇关于旅行的文章	• 首尔的旅游景点
12	약을 사러 가요 我要去买药	• 表示症状的表达方式 • -(으)러 가다/오다 • ㄷ的不规则变化 • -거나	• 谈症状 • 谈目的 • 写一篇关于习惯的文章	• 症状
13	감기에 걸렸어요 我感冒了	• 与医院相关的表达方式 • -아/어서 • 마다	• 在医院交谈	• 医院
14	감기 때문에 못 왔어요 因为感冒没有来	• 때문에/-기 때문에 • -지 못하다/못	• 谈原因 • 听剧场广播 • 写电子邮件	• 表示禁止的标示牌
15	종합 연습 综合练习			
16	어떤 사람을 좋아하세요? 你喜欢什么样的人?	• 描写人物的表达方式 • -는 • -(으)ㄴ	• 描写 • 购物 • 描述喜欢的人物	• 模样和花纹
17	제가 전에 이야기한 친구예요 这是我以前说过的那位朋友	• -(으)ㄴ • -(으)ㄹ	• 介绍朋友 • 谈日程 • 写一篇关于活动安排的文章	• 韩国文化常识
18	극장 앞에서 만나기로 해요 在剧场前面见	• -고 있다 • -기로 하다 • -(으)ㄹ/(으)ㄴ는 것 같다	• 约定 • 推测 • 谈新年的决心 • 写一篇关于自己失误的文章	• 青春街
19	이 소포를 미국에 보내려고 합니다 我想把这个包裹寄到美国	• 与邮局相关的词汇 • -(으)려고 하다 • -(으)려고 • -는데/(으)ㄴ데 • ㄹ的不规则变化	• 表达意图 • 在邮局谈论 • 写一篇文章介绍自己初次领到薪水后想做的事情	• 同音异义词

	题 目	单词/语法	学习要点	补充内容
20	종합 연습 综合练习			
21	심심할 때 뭘 해요? 无聊时干什么?	• 兴趣 • -(으)ㄹ 때 • -(으)ㄴ 후에	• 谈爱好 • 制作招募会员的广告	• 韩国的属相
22	똑바로 가다가 사거리에서 왼 쪽으로 가세요 一直往前走走到十字路口往左拐	• 指路时的表达方式 • -다가 • -(으)면 • -아/어야 되다(하다)	• 问路和指路 • 看地图找路	• 约定见面场所 • 谈新年愿望
23	동대문역에서 4호선으로 갈아 타세요 在东大门站换乘4号线	• 与交通相关的词汇 • -기 전에 • -(으)ㄹ 수 있다/없다	• 指路 • 找目的地	• 同意与禁止
24	한번 입어 보세요 请试一下	• 与服装相关的词汇 • ㅎ的不规则变化 • -아/어 보다	• 在生活信息报上写文章	• 谈经验
25	종합 연습 综合练习			

目录

제1과 第1课	주말에 무엇을 하실 거예요? 周末您打算干什么?	1
제2과 第2课	전화 번호 좀 가르쳐 주세요 请告诉我您的电话号码	10
제3과 第3课	거기 김 선생님 댁이지요? 是金老师家吧?	16
제4과 第4课	집으로 배달해 주세요 请给我送到家里	26
제5과 第5课	종합 연습 综合练习	34
제6과 第6课	형한테서 편지를 받았어요 收到哥哥的来信了	41
제7과 第7课	동생이 형보다 키가 커요 弟弟比哥哥个子高	48
제8과 第8课	제가 사진기를 가져올게요 我带照相机来	57
제9과 第9课	더우니까 짧게 깎아 주세요 天气热, 请剪短点儿	64
제10과 第10课	종합 연습 综合练习	72

제 11과	경주까지 얼마나 걸려요?	79
第11课	去庆州需要多长时间?	
제 12과	약을 사러 가요	86
第12课	我要去买药	
제 13과	감기에 걸렸어요	94
第13课	我感冒了	
제 14과	감기 때문에 못 왔어요	102
第14课	因为感冒没有来	
제 15과	종합 연습	111
第15课	综合练习	
제 16과	어떤 사람을 좋아하세요?	119
第16课	你喜欢什么样的人?	
제 17과	제가 전에 이야기한 친구예요	125
第17课	这是我以前说过的那位朋友	
제 18과	극장 앞에서 만나기로 해요	133
第18课	在剧场前面见	
제 19과	이 소포를 미국에 보내려고 합니다	143
第19课	我想把这个包裹寄到美国	
제 20과	종합 연습	153
第20课	综合练习	
제 21과	심심할 때 뭘 해요?	160
第21课	无聊时干什么?	
제 22과	똑바로 가다가 사거리에서 왼쪽으로 가세요	166
第22课	一直往前走到十字路口往左拐	

제23과	동대문역에서 4호선으로 갈아타세요	
第23课	在东大门站换乘4号线	174
제24과	한번 입어 보세요	
第24课	请试一下	181
제25과	종합 연습	
第25课	综合练习	187
답안		
答案		195
듣기지문		
听力文本		214
색인		
索引		228

제1과 주말에 무엇을 하실 거예요?

第1课 周末您打算干什么?

单词

1. 请填写正确的单词。

- | | | | | | | |
|---------|---|----|---|-----|---|----|
| 1) 아침 | ⇒ | 점심 | ⇒ | | ⇒ | 밤 |
| 2) 지난 달 | ⇒ | | ⇒ | 다음날 | | |
| 3) | ⇒ | 올해 | ⇒ | | | |
| 4) 하루 | ⇒ | | ⇒ | | ⇒ | 나흘 |
| 5) 그저께 | ⇒ | | ⇒ | 오늘 | ⇒ | 내일 |
| | | | | | ⇒ | |
| 6) | ⇒ | 둘째 | ⇒ | 셋째 | ⇒ | |
| 7) 봄 | ⇒ | 여름 | ⇒ | | ⇒ | |
| 8) 동 | ⇒ | | ⇒ | 남 | ⇒ | |

2. 请画线搭配词组并造句。

- | | | | | | |
|-------|---|---|------|---|--------------------|
| 1) 집안 | ● | ● | 자다 | ⇒ | |
| 2) 머리 | ● | ● | 청소하다 | ⇒ | 어제 집안을 깨끗이 청소했습니다. |
| 3) 사진 | ● | ● | 추다 | ⇒ | |
| 4) 등산 | ● | ● | 찍다 | ⇒ | |
| 5) 잠 | ● | ● | 깎다 | ⇒ | |
| 6) 춤 | ● | ● | 가다 | ⇒ | |

3. 请找出错误的用词并改正。

다음 일 월요일은 5월 5일 어린이날입니다. 한국의 어린이날은 휴일입니다. 휴일에는 사람들이 놀지 않습니다. 저도 이날은 학교에 가지 않습니다. 이번 주말하고 월요일에는 사흘 동안 재미있게 놀고 싶습니다.

일요일에는 도봉산에 갈 것입니다. 도봉산은 서울 근처에서 가장 높은 산입니다. 지하철 도봉산역에서 가깝습니다. 도봉산에 반 친구들과 혼자 올라가고 싶습니다.

월요일에는 놀이 공원에 가고 싶습니다. 그날 공원에는 아이들이 많이 있을 겁니다. 저는 아이들을 좋아합니다. 한국 어른들이 참 귀엽습니다.

1) 일 ⇨ 주

2)

3)

4)

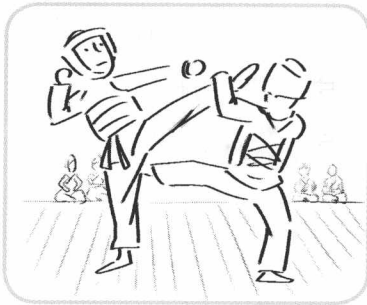
语法

1 名 만

1. 请完成下列对话。

2

1)

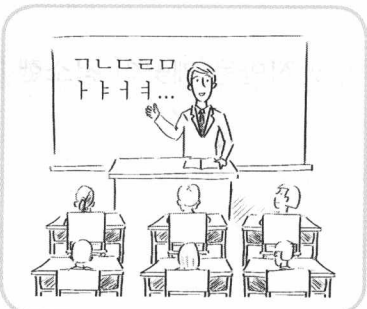


정 은 : 수영도 배우세요?

빌 리 : 아니요, 수영은 배우지 않습니다.

태권도만 배웁니다.

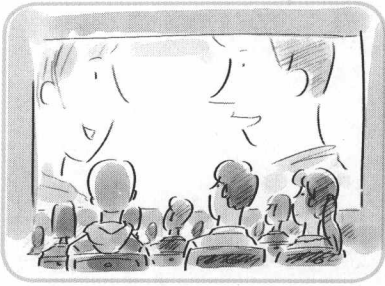
2)



민 정 : 영어도 배우세요?

나오코 : 아니요, 영어는 배우지 않습니다.

3)



나오코 : 어제 친구하고 저녁도 같이 드셨어요?

빌 리 : 아니요, 저녁은 먹지 않았어요.

4)



선생님 : 학생들이 모두 왔어요?

학 생 : 아니요, 다른 학생들은 아직 안 왔어요.

5)



정 은 : 아침에도 공부하세요?

빌 리 : 아니요, 아침에는 공부 안 해요.

6)



빌 리 : 집에서도 일하세요?

회사원 : 아니요, 집에서는 일하지 않아요.

2 动 / 形(으)ㄹ 거예요/ 겁니다

1. 请用-(으)ㄹ 거예요改写下列句子。

1) 비빔밥을 먹겠어요.

⇒ 비빔밥을 먹을 거예요.

2) 오후에 친구하고 시장에 가겠어요.

⇒

3) 오늘 저녁에는 빌리 씨하고 같이 저녁을 먹겠어요.

⇒

4) 내일은 학교 앞 미용실에서 머리를 깎겠어요.

⇒

5) 다음 주에는 동생하고 같이 고향에 가겠어요.

⇒

6) 이번 방학에는 한국 친구들을 많이 사귀겠어요.

⇒

2. 请用-(으)ㄹ 겁니다改写下列句子。

1) 사진을 찍겠습니다.

⇒ 사진을 찍을 겁니다.

2) 내일 부모님 선물을 사겠습니다.

⇒

3) 내년에는 중국어를 배우겠습니다.

⇒

4) 다음 주에는 이 책을 다 읽겠습니다.

⇒

5) 1년 후에 저는 대학원에 들어가겠습니다.

⇒

6) 주말에 친구하고 열심히 공부하겠습니다.

⇒

3. 请完成下列对话。

1)



나 오 코 : 주말에 공원에 사람이 많을까요?

빌 리 : 아마 일요일에는 사람이 많을 거예요.

2)



빌 리 : 저 목걸이가 비쌀까요?

정 은 : _____

3)



나 오 코 : 영화가 재미있을까요?

빌 리 : _____

4)



왕 영 : 빌리 씨는 누구하고 결혼할까요?

모하메드 : _____

5)



왕 영 : 우리 반 친구들은 10년 후에 무슨 일을 할까요?

나 : _____